



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.11/2000/2
20 December 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по разработке стандартов на
скоропортящиеся продукты и повышению качества

Специализированная секция по разработке стандартов на мясо
27-29 марта 2000 года, Женева

Пункт 2 предварительной повестки дня

ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ИНТЕРЕС ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ВОЗНИКЛИ ПОСЛЕ
ПРОВЕДЕНИЯ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

Записка секретариата

В настоящем документе обобщены итоги третьей сессии Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и пятьдесят пятой сессии Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества.

**ТРЕТЬЯ СЕССИЯ КОМИТЕТА ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

Ниже приводится выдержка из доклада Комитета (ECE/TRADE/231, пункты 34-37):

**6 b) Рабочая группа по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты
и повышению качества**

Документация: TRADE/WP.7/1998/9 Доклад о работе пятьдесят четвертой сессии
Рабочей группы по разработке стандартов на
скоропортящиеся продукты и повышению
качества

TRADE/1999/3 Рабочая группа по разработке стандартов на
скоропортящиеся продукты и повышению
качества: записка секретариата

34. Заместитель Председателя Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества (РГ.7) г-н Дэвид Пристер (Соединенные Штаты) представил информацию об итогах работы сессии Рабочей группы в ноябре 1998 года, а также состоявшихся после этого совещаний специализированных секций по стандартам на ранний и продовольственный картофель и на мясо. Кроме того, он проинформировал Комитет о сотрудничестве с Европейским союзом и другими международными организациями (ОЭСР и Комиссией Кодекс Алиментариус ВОЗ/ФАО) и о создании секретариатом нового сайта World Wide Web Интернета, содержащего тексты стандартов и информацию о совещаниях (<http://www.unece.org/trade/agr/welcome.htm>). Комитет утвердил этот доклад о работе пятьдесят четвертой сессии Рабочей группы.

35. Председатель Комитета г-н Вильчес-Баррос, являющийся также Председателем Рабочей группы, проинформировал Комитет об усилиях, осуществляемых с целью содействия международному распространению коммерческих товарных стандартов ЕЭК ООН и предупреждению дублирования работы, которое может иметь место в том случае, если ничего неизвестно о проводимой работе:

- Испания подготовит неофициальный перевод стандартов ЕЭК ООН для содействия осуществлению данной работы в Латинской Америке;

- Рабочая группа была представлена на совещании группы экспертов по сельскохозяйственным стандартам, организованном Экономической и социальной комиссией для Западной Азии Организации Объединенных Наций (ЭСКЗА). Для этого совещания ЭСКЗА осуществила перевод 25 стандартов ЕЭК ООН на арабский язык, тексты которых в настоящее время изучаются правительствами для принятия в качестве стандартов ЭСКЗА;
- были также налажены контакты с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций (для Африки, для Латинской Америки и Карибского бассейна и для Азии и Тихого океана).

36. Делегация Европейского сообщества, также выступая от имени 15 государств - членов ЕС, заявила, что Сообщество по-прежнему придает первостепенное значение работе ЕЭК ООН в области стандартов на сельскохозяйственную продукцию. Европейское сообщество предложило также Комитету по развитию торговли, промышленности и предпринимательства рассмотреть возможность передачи ЕЭК ООН работы, осуществляемой ОЭСР по подготовке пояснительных брошюр для стандартов ЕЭК ООН. Делегация предложила секретариату подготовить рабочий документ с описанием методов осуществления этой работы, включая четкую смету расходов (привлечение дополнительного персонала, выпуск брошюр) и возможные способы финансирования таких расходов. Этот документ должен быть своевременно подготовлен к обсуждению на следующей сессии Специализированной секции по координации разработки стандартов на свежие фрукты и овощи (25-28 октября 1999 года) и последующему рассмотрению на сессии Рабочей группы, которая состоится 3-5 ноября 1999 года. Делегация Соединенных Штатов поддержала это предложение. Затем Комитет одобрил предложение о подготовке такого исследования.

37. Директор Отдела торговли заявила, что секретариат подготовит предложенное исследование, однако ЕЭК ООН придает первостепенное значение тому, чтобы не поставить под угрозу свои прекрасные институциональные связи с ОЭСР. В этой связи она предложила государствам-членам проинформировать ОЭСР и ее секретариат об их просьбе, высказанной в адрес ЕЭК ООН, а также о дальнейшем развитии событий. Делегация Европейской комиссии отметила, что она уже неоднократно высказывала и будет продолжать высказывать свою точку зрения по данному вопросу на совещаниях ОЭСР. Делегация Соединенных Штатов заявила, что она проинформирует секретариат ОЭСР по этому вопросу.

**ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО РАЗРАБОТКЕ
СТАНДАРТОВ НА СКОРОПОРТЯЩИЕСЯ ПРОДУКТЫ И ПОВЫШЕНИЮ
КАЧЕСТВА (РГ.7)**

Ниже приводится выдержка из доклада Рабочей группы (TRADE/WP.7/1999/7):

Специализированная секция по разработке стандартов на мясо (свинину, говядину и мясо птицы)

Документация: TRADE/WP.7/GE.11/1999/5

28. Секретариат представил краткий обзор работы, проделанной Специализированной секцией на своей сессии в этом году:

- группа продолжает разработку стандарта на говядину. Общие требования были обособлены в стандарте от конкретных требований, предъявляемых к говядине, с тем чтобы они могли повторно использоваться при обсуждении стандартов на другие виды мяса (баранину и козлятину);
- было решено произвести пересмотр стандарта на свинину в целях его включения в новую структуру;
- группа подготовила совещание докладчиков (которое состоялось в Брисбене 5-7 октября 1999 года) по доработке конкретных требований, предъявляемых к говядине;
- Специализированная секция приняла решение сотрудничать с Рабочей группой по политике в области технического согласования и стандартизации в деле разработки товарного знака качества ЕЭК ООН для мяса. Докладчики подготовят проект протокола.

29. Группа намерена завершить разработку конкретных требований, предъявляемых к говядине, на своей следующей сессии и представить их Рабочей группе для утверждения.

30. По предложению Специализированной секции Рабочая группа утвердила Общие требования к говядине, которые содержатся в приложении 4 к документу TRADE/WP.7/GE.11/1999/5, и одобрила исключение из названия Специализированной секции слов "(свинину, говядину и мясо птицы)". Общие требования будут опубликованы в документе TRADE/WP.7/1999/7/Add.6.

31. Рабочая группа одобрила доклад Специализированной секции, включая план будущей работы.

32. Председатель с удовлетворением отметил весьма активное участие в работе этой группы представителей частного сектора.

Рабочая группа по политике в области технического согласования и стандартизации

93. Секретарь Рабочей группы ЕЭК ООН по политике в области технического согласования и стандартизации (РГ.6) сообщил о деятельности Рабочей группы и, в частности, о подготовке международного соглашения по техническому согласованию. Цель соглашения состоит в согласовании принципов, методов и средств разработки, представления, применения и подтверждения стандартов, технических правил и процедур оценки соответствия. Предлагаемое соглашение будет иметь общий характер (рамочное соглашение) с конкретными обязательствами по конкретным вопросам, которые предстоит проработать в протоколах к соглашению. Было предложено посвятить один такой протокол маркировке качества на мясе, разработка которой в настоящее время ведется специализированной секцией по разработке стандартов на мясо.

94. Рабочая группа приветствовала идею сотрудничества с Рабочей группой 6. После обсуждения было решено, что первый проект по маркировке качества после его подготовки специализированной секцией по разработке стандартов на мясо будет представлен для замечаний в РГ.6 и затем для дальнейшего обсуждения и одобрения совещанию Рабочей группы в ноябре 2000 года.
